

Votre candidature sera uniquement prise en considération si vous :

- complétez entièrement votre CV en ligne dans « Mon Selor »;
- chargez une copie de votre diplôme ou une attestation d'inscription mentionnant clairement l'année d'étude, l'année académique et l'orientation du diplôme (si vous êtes étudiant de dernière année), au plus tard le 27 avril 2009 dans votre CV en ligne dans « Mon Selor »;
- et postulez en ligne pour cette offre d'emploi.

Si vous ne parvenez pas à charger votre diplôme, vous devez l'envoyer au plus tard le 27 avril 2009 au SELOR, à l'attention de Katrien Verkammen, boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles, en mentionnant votre numéro de registre national, votre nom, votre prénom et le numéro de la sélection ANG09013 (le cachet de la poste faisant foi).

La procédure de candidature en ligne est simple et rapide. Lorsque votre CV et vos données personnelles sont intégrés dans le système, ces informations restent disponibles pour d'autres fonctions pour lesquelles vous pourriez postuler à l'avenir. Pratique et rapide. En outre, un message s'affiche à l'écran et vous précise tout de suite si vous répondez à toutes les conditions.

Malgré le gros avantage que représente la candidature en ligne, les lettres qui nous parviennent encore par courrier ne seront pas refusées (pas de mail, pas de fax). Si vous souhaitez poser votre candidature par voie postale, prenez contact avec Katrien Verkammen au 02-788 66 66 dès que possible et au plus tard le 27 avril 2009 afin que nous puissions vous communiquer les conditions.

Uw kandidatuur wordt enkel in aanmerking genomen als :

- u uw online-CV volledig invult in « Mijn Selor »;
- en u een kopie van uw diploma of inschrijvingsbewijs met duidelijke vermelding van studiejaar, academiejaar en afstudeer-richting (indien u laatstejaarsstudent bent) uiterlijk op 27 april 2009 oplaadt in uw online-CV in « Mijn Selor »;
- en u online solliciteert voor deze vacature.

Indien u uw diploma niet kan opladen, dient u het uiterlijk op 27 april 2009 op te sturen naar SELOR, t.a.v. Katrien Verkammen, Bischoffsheimlaan 15, 1000 Brussel, met de vermelding van uw rijksregisternummer, uw naam, uw voornaam en het selectie-nummer ANG09013 (de datum van de poststempel geldt als bewijs).

Online solliciteren is snel en eenvoudig. Eens uw CV en persoonlijke gegevens bij ons gekend zijn, zijn ze geregistreerd voor andere functies waarvoor u in de toekomst wenst te solliciteren. Handig en tijdsbesparend. Bovendien verschijnt er op het scherm onmiddellijk een bericht of aan alle voorwaarden werd voldaan.

Ondanks het grote voordeel van het online solliciteren, zullen brieven die ons alsnog per post bereiken niet geweigerd worden (geen mail, geen fax). Indien u gebruik wenst te maken van deze optie, dient u zo spoedig mogelijk en uiterlijk op 27 april 2009 contact op te nemen met Katrien Verkammen via 02-788 66 66 zodat we de voorwaarden kunnen meedelen.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2009/201623]

Règlement d'ordre pour les tests linguistiques Docteurs et licenciés en droit

Examens linguistiques organisés en exécution des dispositions de l'arrêté royal du 19 décembre 2002 organisant les examens permettant aux docteurs et licenciés en droit de satisfaire au prescrit de l'article 43quinquies de la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire.

Examens linguistiques organisés conformément aux articles 5 et 6 de l'arrêté royal du 19 décembre 2002 susmentionné

Pour autant que les modalités propres à la nature des examens linguistiques ne soient pas fixées par la loi ou par l'arrêté royal précité, l'administrateur délégué du SELOR a décidé ce qui suit :

1° Le candidat ne réussit l'épreuve portant sur la connaissance écrite que s'il est jugé apte pour les deux parties de l'épreuve : connaissance passive ou connaissance active et passive de la terminologie juridique, d'une part, et résumé et commentaire d'un jugement ou d'un arrêt d'autre part.

2° Dans le cadre de la connaissance passive ou active et passive de la terminologie juridique, aucune autre traduction que celle figurant dans le syllabus publié en 2009 ne sera considérée comme valable.

3° § 1^{er}. Pour les exercices sur la connaissance passive de la terminologie juridique, les questions consisteront en une série de termes dans la langue de l'examen éventuellement replacés dans un contexte permettant d'en préciser le sens exact. Le candidat devra fournir la traduction dans la langue de son diplôme.

§ 2. Pour les exercices sur la connaissance active de la terminologie juridique, les questions consisteront en une série de termes dans la langue du diplôme du candidat éventuellement replacés dans un contexte permettant d'en préciser le sens exact. Le candidat devra fournir la traduction dans la langue de l'examen.

4° § 1^{er}. Pour la première partie (connaissance passive de la terminologie juridique) de l'épreuve portant sur la connaissance écrite organisée conformément à l'article 5 de l'arrêté royal du 19 décembre 2002 susmentionné, les candidats se verront proposer 70 questions de vocabulaire.

§ 2. Pour la première partie (connaissance active et passive de la terminologie juridique) de l'épreuve portant sur la connaissance écrite organisée conformément à l'article 6 de l'arrêté royal du 19 décembre 2002 susmentionné, les candidats se verront proposer deux séries de questions de vocabulaire : 70 pour la connaissance active et 70 pour la connaissance passive.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2009/201623]

Reglement van orde voor taaltesten Doctors en licentiaten in de rechten

Taalexamens georganiseerd overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 19 december 2002 tot regeling van de examens waarbij de doctors en licentiaten in de rechten in de gelegenheid worden gesteld te voldoen aan het voorschrift van artikel 43quinquies van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken.

Taalexamens georganiseerd overeenkomstig de artikelen 5 en 6 van het hierboven vermelde koninklijk besluit van 19 december 2002

Voor zover de nadere regels eigen aan de aard van de taalexamens niet bepaald zijn door de wet of het voornoemd koninklijk besluit, heeft de afgevaardigd bestuurder van SELOR besloten dat :

1° De kandidaat slaagt enkel voor de proef over de schriftelijke kennis indien hij geschikt wordt bevonden voor de twee gedeeltes van de proef : passieve kennis of actieve en passieve kennis van de juridische woordenschat, enerzijds, en samenvatting en commentaar van een vonnis of arrest, anderzijds.

2° Voor wat de passieve kennis of actieve en passieve kennis van de juridische woordenschat betreft, zal geen enkel andere vertaling als juist worden beschouwd dan deze die opgenomen is in de syllabus die in 2009 gepubliceerd is.

3° § 1. Voor de oefeningen over de passieve kennis van de juridische woordenschat zullen de vragen bestaan uit een reeks termen in de taal van het examen. Deze termen worden al dan niet in een context geplaatst die er de juiste betekenis van preciseert. De kandidaat dient de vertaling te geven in de taal van zijn/haar diploma.

§ 2. Voor de oefeningen over de actieve kennis van de juridische woordenschat zullen de vragen bestaan uit een reeks termen in de taal van het diploma van de kandidaat. Deze termen worden al dan niet in een context geplaatst die er de juiste betekenis van preciseert. De kandidaat dient de vertaling te geven in de taal van het examen.

4° § 1. In het eerste gedeelte (passieve kennis van de juridische woordenschat) van de proef over de schriftelijke kennis georganiseerd overeenkomstig het artikel 5 van het hierboven vermelde koninklijk besluit van 19 december 2002, krijgen de kandidaten 70 woordenschatvragen.

§ 2. In het eerste gedeelte (actieve en passieve kennis van de juridische woordenschat) van de proef over de schriftelijke kennis georganiseerd overeenkomstig het artikel 6 van het hierboven vermelde koninklijk besluit van 19 december 2002, krijgen de kandidaten twee reeksen woordenschatvragen : 70 voor de actieve kennis en 70 voor de passieve kennis.

5° § 1^{er}. Pour réussir la première partie (connaissance passive de la terminologie juridique) de l'épreuve portant sur la connaissance écrite organisée conformément à l'article 5 de l'arrêté royal du 19 décembre 2002 susmentionné, le candidat doit répondre correctement à 60 questions sur un total de sur 70.

§ 2. Pour réussir la première partie (connaissance active et passive de la terminologie juridique) de l'épreuve portant sur la connaissance écrite organisée conformément à l'article 6 de l'arrêté royal du 19 décembre 2002 susmentionné, le candidat doit répondre correctement à 115 questions sur un total de sur 140.

§ 3. Les minima fixés aux §§ 1^{er} et 2 le sont pour les deux examens de l'année 2009 (avril - octobre).

6° Toute faute d'orthographe ou d'accent est comptabilisée comme une mauvaise réponse, tant pour la connaissance active de la terminologie juridique que pour la connaissance passive de la terminologie juridique. L'article des substantifs n'est pas demandé. Si le candidat indique un article erroné, la moitié des points pour la question est retirée.

7° Aucune dispense partielle ou totale par épreuve ou par partie d'épreuve ne sera accordée.

Bruxelles, le 10 mars 2009.

M. VAN HEMELRIJCK,
administrateur délégué.

5° § 1. Om te slagen voor het eerste gedeelte (passieve kennis van de juridische woordenschat) van de proef over de schriftelijke kennis georganiseerd overeenkomstig het artikel 5 van het hierboven vermelde koninklijk besluit van 19 december 2002, dient de kandidaat juist te antwoorden op 60 vragen van een totaal van 70.

§ 2. Om te slagen voor het eerste gedeelte (actieve en passieve kennis van de juridische woordenschat) van de proef over de schriftelijke kennis georganiseerd overeenkomstig het artikel 6 van het hierboven vermelde koninklijk besluit van 19 december 2002, dient de kandidaat juist te antwoorden op 115 vragen van een totaal van 140.

§ 3. De in §§ 1 en 2 vastgelegde minima worden vastgesteld voor de twee examens van het jaar 2009 (april-oktober).

6° De schrijffouten die tijdens de proef over de actieve en passieve kennis van de juridische woordenschat gemaakt worden, worden als een fout antwoord gerekend. Bij substantieven hoeft het lidwoord niet te worden ingevuld. Indien een foutief lidwoord gegeven is, wordt de helft van de punten voor die vraag afgetrokken.

7° Er wordt geen enkele gedeeltelijke of volledige vrijstelling per proef of per gedeelte van een proef toegekend.

Brussel, 10 maart 2009.

M. VAN HEMELRIJCK,
afgevaardigd bestuurder.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2009/201622]

Règlement d'ordre pour les tests linguistiques Personnel administratif des cours et tribunaux

Arrêté royal du 13 mars 2007 organisant les examens permettant aux candidats aux fonctions de greffier en chef, greffier, greffier-adjoint et d'expert, d'expert administratif et d'assistant de greffe de justifier qu'ils sont à même de se conformer aux dispositions de la loi sur l'emploi des langues en matière judiciaire.

Examens linguistiques organisés conformément aux articles 4, 5 et 6 de l'arrêté royal du 13 mars 2007 susmentionné. Pour autant que les modalités propres à la nature des examens linguistiques ne soient pas fixées par la loi ou par l'arrêté royal précité, l'administrateur délégué du SELOR a décidé ce qui suit :

1° § 1^{er}. Pour l'article 4 de l'arrêté royal susmentionné, le candidat ne réussit l'épreuve portant sur la connaissance écrite que s'il est jugé apte pour les deux parties de l'épreuve (connaissance passive et active de la terminologie juridique, d'une part, et synthèse dans la langue de l'examen d'un texte rédigé dans la langue du candidat d'autre part).

§ 2. Dans le cadre de la connaissance passive et active de la terminologie juridique, aucune autre traduction que celle figurant dans le syllabus publié en 2009 ne sera considérée comme valable.

§ 3. Pour les exercices sur la connaissance passive de la terminologie juridique, les questions consisteront en une série de termes dans la langue de l'examen éventuellement replacés dans un contexte permettant d'en préciser le sens exact. Le candidat devra fournir la traduction dans la langue de son diplôme.

§ 4. Pour les exercices sur la connaissance active de la terminologie juridique, les questions consisteront en une série de termes dans la langue du diplôme du candidat éventuellement replacés dans un contexte permettant d'en préciser le sens exact. Le candidat devra fournir la traduction dans la langue de l'examen.

2° § 1^{er}. Pour la première partie (connaissance passive et active de la terminologie juridique) de l'épreuve portant sur la connaissance écrite organisée conformément à l'article 4, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 13 mars 2007 susmentionné, les candidats se verront proposer deux séries de questions de vocabulaire : 70 pour la connaissance passive et 70 pour la connaissance active.

§ 2. Pour réussir la première partie (connaissance passive et active de la terminologie juridique) de l'épreuve portant sur la connaissance écrite organisée conformément à l'article 4, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 13 mars 2007 susmentionné, le candidat doit répondre correctement à 100 questions sur un total de 140.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2009/201622]

Reglement van orde voor taaltesten Administratief personeel van de hoven en rechtbanken

Koninklijk besluit van 13 maart 2007 tot regeling van de examens waarbij de kandidaten voor het ambt van hoofdgriffier, griffier, adjunct-griffier en van deskundige, administratief deskundige en assistent bij een griffie in de gelegenheid worden gesteld te bewijzen dat zij in staat zijn de bepalingen na te komen van de wet op het gebruik der talen in gerechtszaken.

Taalexamens georganiseerd overeenkomstig de artikelen 4, 5 en 6 van het hierboven vermelde koninklijk besluit van 13 maart 2007. Voor zover de nadere regels eigen aan de aard van de taalexamens niet bepaald zijn door de wet of het voornoemd koninklijk besluit, heeft de afgevaardigd bestuurder van SELOR besloten dat :

1° § 1. Voor het artikel 4 van bovenvermeld koninklijk besluit slaagt de kandidaat enkel voor de proef over de schriftelijke kennis indien hij geschikt wordt bevonden voor de twee gedeeltes van de proef (passieve en actieve kennis van de juridische woordenschat, enerzijds, en samenvatting in de taal van het examen van een tekst geschreven in de taal van de kandidaat, anderzijds).

§ 2. Voor wat de passieve en actieve kennis van de juridische woordenschat betreft, zal geen enkel andere vertaling als juist worden beschouwd dan deze die opgenomen is in de syllabus die in 2009 gepubliceerd is.

§ 3. Voor de oefeningen over de passieve kennis van de juridische woordenschat zullen de vragen bestaan uit een reeks termen in de taal van het examen. Deze termen worden al dan niet in een context geplaatst die er de juiste betekenis van preciseert. De kandidaat dient de vertaling te geven in de taal van zijn/haar diploma.

§ 4. Voor de oefeningen over de actieve kennis van de juridische woordenschat zullen de vragen bestaan uit een reeks termen in de taal van het diploma van de kandidaat. Deze termen worden al dan niet in een context geplaatst die er de juiste betekenis van preciseert. De kandidaat dient de vertaling te geven in de taal van het examen.

2° § 1. In het eerste gedeelte (passieve en actieve kennis van de juridische woordenschat) van de proef over de schriftelijke kennis georganiseerd overeenkomstig het artikel 4, § 1, van het hierboven vermelde koninklijk besluit van 13 maart 2007, krijgen de kandidaten twee reeksen woordenschatvragen : 70 voor de passieve kennis en 70 voor de actieve kennis.

§ 2. Om te slagen voor het eerste gedeelte (passieve en actieve kennis van de juridische woordenschat) van de proef over de schriftelijke kennis georganiseerd overeenkomstig het artikel 4, § 1, van het hierboven vermelde koninklijk besluit van 13 maart 2007, dient de kandidaat juist te antwoorden op 100 vragen van een totaal van 140.